Traduction résumée en langue française du prêche du vendredi 18 janvier 2008.

L'hégire du prophète Mohamed (صلى الله عليه و سلم)
ou l'émigration de la Mecque vers Médine

Toutes les louanges vont à Allah, Le Seigneur des mondes.

{100. Et quiconque émigre dans le sentier d'Allah trouvera sur terre maints refuges et abondance. Et quiconque sort de sa maison, émigrant vers Allah et Son messager, et que la mort atteint, sa récompense incombe à Allah. Et Allah est Pardonneur et Miséricordieux.
} SouRate 4 (Annissah – Les femmes)

J'atteste qu'il y a de divinité que Allah, l'Unique, sans associé.
Il a descendu sa quiétude sur son prophète (صلى الله عليه و سلم), et l'a soutenu grâce à des armées que vous ne pouvez voir.
{40.Allah fit alors descendre sur lui Sa sérénité "Sa sakina" et l'assista par des armées que vous ne voyiez pas (des anges), et Il rabaissa ainsi la parole des mécréants, tandis que la parole d'Allah eut le dessus. Et Allah est Puissant et Sage.
} SouRate 9 (Attawbah)

Et j'atteste que notre maître et prophète Mohamed (صلى الله عليه و سلم) est son envoyé et serviteur.
Que les prières d'Allah soient sur Lui, ainsi que Son salut.
Son Seigneur l'a envoyé avec la guidée et la religion de vérité, afin que celle-ci se révèle au-dessus des autres religions. Avec l'aide d'Allah, il a émigré avec la religion d'Allah de Mekkah à Al-Madinah. Il s'est battu pour Allah, jusqu'à ce qu'Allah lui donne la victoire.
Que les prières d'Allah et Son salut soient sur lui, ainsi que sur Sa famille, et sur Ses compagnons.

Gloire à toi oh Allah.
Tu as établi l'Hégire (*l'émigration*) de ton prophète (صلى الله عليه و سلم), pour préserver la religion.
Tu nous as comblés de tes bienfaits, tu nous gratifié du bienfait de l'Islam, et ce bienfait nous est suffisant. Et tu as descendu sur nous le Livre qui conduit vers la droiture. Et Tu en as fait notre guide, afin de rétablir la justice entre les gens.
Celui qui cite ton Livre dit vrai.
Et celui qui juge d'après ses commandements est juste.
Et Tu as dit dans ton Livre puissant :
{40. Si vous ne lui portez pas secours... Allah l'a déjà secouru, lorsque ceux qui avaient mécru l'avaient banni, deuxième de deux. Quand ils étaient dans la grotte et qu'il disait à son compagnon : "Ne t'afflige pas, car Allah est avec nous." Allah fit alors descendre sur lui Sa sérénité "Sa sakina" et l'assista par des armées que vous ne pouvez voir (*des Anges*), et Il abaissa ainsi la parole des mécréants, tandis que la parole d'Allah eut le dessus. Et Allah est Puissant et Sage.
} SouRate 9 (Attawbah)

Mes frères en Islam,
Avant l'arrivée du prophète Mohammed (صلى الله عليه و سلم), les gens étaient dans l'égarement et l'ignorance. Ils vivaient dans le pillage et le vol, dans l'abus les uns des autres, et dans les combats et les meurtres. Le seul juge parmi eux était la force. Le faible était toujours vaincu.
Ils adoraient les arbres, les pierres, et les idoles. Ils se prosternaient devant leurs idoles, et ils les prenaient pour déesses au lieu d'Allah, l'Unique, le Dominateur. Ils s'inclinaient devant tous sortes de tortionnaires et de transgresseurs. Et ils suivaient les sorciers, les menteurs et autres charlatans.

Allah leur a alors envoyé un messager issu de leur peuple, qui leur a transmis Ses versets, qui les a purifiés, et qui leur a enseigné le Livre et la sagesse, et le bon comportement.
En cela, il a rehaussé au point le plus élevé leur gloire et leur honneur.

Le prophète Mohammed (صلى الله عليه و سلم) a surgit dans cette atmosphère ténébreux. Il est apparu en tant annonciateur, avertisseur, appelant (les gens) vers Allah, par Sa permission, et comme une lampe éclairante.
Et il a fait aux croyants la bonne annonce qu'ils recevront d'Allah une énorme grâce.
Et il a fait aux mécréants l'annonce d'un jour terrible et catastrophique.
Il leur a rapporté les paroles de Allah le très Haut :
Il ne craignait ni le petit ni le grand, à part Allah. Et lorsqu'il subissait les mauvais traitements de la part des mécréants, il dirigeait son invocation vers son Seigneur et il disait :
"**Mon Dieu guide mon peuple car ils ne savent pas.**"

Par cela, il a appliqué la parole d'Allah qui dit :
{23. En vérité c'est Nous qui avons fait descendre sur toi le Coran graduellement.
24. Endure donc ce que ton Seigneur a décrété, et n'obéis ni au pécheur, parmi eux, ni au mécréant.
} SouRate 76 (Al-Insen, L'homme)
Weak

Il a critiqué leurs faux dieux et condamné leurs traditions, alors qu'il n'avait en dehors d'Allah ni allié, ni sauveur. Il a proclamé l'unicité divine à haute voix, parcourant les plaines, les rivières, les montagnes, les vallées, il disait à tout le monde :
"Dites La ilaha ilAllah, vous réussirez".

Qu'ont alors répondu les mécréants ?
Ils ont dit : "C'est un sorcier, un fou", et ils se sont détournés de lui. Ils l'ont persécuté, ainsi que tous ses proches.
Mais Allah le très Haut était avec lui, et lui dit :
{70. Et ne t'afflige pas à cause d'eux et ne sois pas angoissé à cause de leur complot.
} SouRate 27 (Annaml, Les Fourmis)

Et durant le mois Rabi-Al-Awal de la 13ème année après le début de sa mission, le prophète Mohammed (صلى الله عليه و سلم) quitta La Mecque, ville du début de la révélation, et endroit le plus aimé par Allah et ses messagers. Il sortit de Mekkah, émigrant vers Al-Madinah par la grâce d'Allah, après y être resté 13 ans, occupé à y transmettre le message divin, et à appeler les gens à l'adoration de Allah, l'Unique, le Dominateur. Alors que chez la plupart des QoReich, et les plus importants d'entre eux, il n'y eu qu'un refus cinglant à son appel, et un rejet cruel

du prophète (صلى الله عليه و سلم) et de ses partisans, à un tel point qu'ils entreprirent de l'assassiner.
En effet, les plus importants parmi les opposants au prophète (صلى الله عليه و سلم) se réunirent, et se concertèrent sur la manière qu'ils allaient adopter pour tuer le prophète Mohammed (صلى الله عليه و سلم). Ils avaient appris le départ de ses compagnons à Médine, et ils s'attendaient bien à ce que le prophète (صلى الله عليه و سلم) les suive. Il allait alors trouver du secours et de l'aide auprès des Ansars (*les médinois*), eux qui ont prêté serment qu'ils le protègeraient, comme se ils se protègent eux-mêmes, et comme ils protègent leurs enfants et leurs épouses. Il aurait alors une ville, un état, contre les gens de QoRaich.
L'ennemi d'Allah Abou Jahl, eut alors l'idée qu'un jeune homme de chaque tribu de La Mecque prenne une épée. Ils frapperaient ainsi tous le prophète (صلى الله عليه و سلم) en même temps. Ils le tueraient, et ils seraient ainsi débarrassés de lui. Toutes les tribus ayant participé au meurtre, les Banou Abd-AlManaf (la tribu du prophète Mohammed (صلى الله عليه و سلم)), ne sauraient s'attaquer à toutes les tribus de Mekkah à la fois pour venger son sang. Ils renonceraient à leur vengeance et l'affaire en resterait là.
Ainsi fut le plan que les ennemis d'Allah préparèrent pour faire disparaître le prophète d'Allah (صلى الله عليه و سلم). Ils complotèrent, mais Allah complota également et Allah a le meilleur des complots. Allah dit :
{30. (Et rappelle-toi) le moment où les mécréants complotaient contre toi pour t'emprisonner ou t'assassiner ou te bannir. Ils complotèrent, mais Allah complota également, et Allah a le meilleur des complots.
} SouRate 8 (Al-Anfal, Le butin)

Allah révéla à son prophète (صلى الله عليه و سلم) le contenu du stratagème des mécréants, et il l'autorisa à émigrer. Son compagnon Abou BakR (ra) s'était déjà préparé à la HijRa vers Médine. Mais lorsque le prophète (صلى الله عليه و سلم) lui confia que lui, le prophète, devait attendre l'autorisation divine pour émigrer, Abou BakR (ra) retarda alors son voyage pour effectuer celui-ci avec le prophète (صلى الله عليه و سلم).
Aïsha (ra) raconte:
« Nous étions dans la maison de Abou BakR (ra), au moment le plus chaud de la journée, lorsque le prophète (صلى الله عليه و سلم), se présenta à la porte, caché sous son vêtement.
Abou BakR (ra) dit :
"Je sacrifierais pour lui mon père et ma mère. Je le jure par Allah, il n'a pu venir à une heure pareille que pour une affaire importante."
Le prophète (صلى الله عليه و سلم) dit :
"Allah nous a donné la permission de partir."
Abou BakR (ra) dit alors:
"Serais-je ton compagnon de voyage ?"
Le prophète (صلى الله عليه و سلم) répondit que oui.
»

Le prophète (صلى الله عليه و سلم) sortit alors, accompagné par Abou BakR (ra).
Lorsque le prophète (صلى الله عليه و سلم) sortit donc de chez lui, il le fit en toute discrétion car il savait, grâce à Allah, que les gens de QoReich l'espionnaient. En sortant, il récitant la parole du très Haut de la SouRate Ya-cin :
{9. Et Nous mettrons une barrière devant eux et une barrière derrière eux; Nous les recouvrirons d'un voile : et voilà qu'ils ne pourront rien voir.
} SouRate 36 (Ya-Cin)
Et il passa inaperçu à leurs yeux.
Ils partirent et se cachèrent dans la grotte du mont Thor durant trois nuits. Les QoReich partirent à leur poursuite, capables de tout pour les rattraper, mettant

tous les moyens en œuvre, promettant 100 chameaux à celui qui ramènerait l'un des fuyards.
Certains QoReich suivirent leurs traces jusqu'à la grotte. Les QoReich étaient là, debout, devant l'entrée de la grotte, mais ne les voyaient pas, car Allah le très Haut était avec eux et les protégeait. Abou BakR (ra) raconta plus tard :
"Alors que nous étions dans la grotte, je dis à l'envoyé (صلى الله عليه و سلم) :
"Si l'un d'eux baisse son regard au niveau de ses pieds, il nous verra surement."
L'envoyé d'Allah (صلى الله عليه و سلم) me dit alors :
"Ne t'attriste pas, Dieu (Allah) est avec nous. Que penses-tu, oh Abou BakR, de deux personnes dont le troisième est Allah".
"
Ils sortirent de la grotte après trois nuits, et se mirent en direction de Médine, par la route qui longe la mer. Ils étaient suivis par SouRaQa Ibnou Malik, qui était à cheval.
Abou BakR (ra) se retourna et dit : **"Quelqu'un nous rattrape."**
Le prophète (صلى الله عليه و سلم) lui répondit :
"Ne t'attriste pas, Dieu (Allah) est avec nous."
Il se rapprocha d'eux, dans l'intention d'avoir des nouvelles du prophète (صلى الله عليه و سلم), de les rapporter aux QoReich, pour ainsi toucher sa récompense. Le prophète (صلى الله عليه و سلم) demanda le secours de son Seigneur. Et dès que le prophète (صلى الله عليه و سلم) eut finit son invocation, les membres antérieurs du cheval de SouRaQa Ibnou Malik se sont enfoncés dans le sol, alors qu'il s'agissait d'un terrain rocailleux très dur. Le cheval perdit l'équilibre jusqu'à ce que son ventre touche le sol. SouRaQa Ibnou Malik descendit de sa monture, et disputa son cheval. Celui-ci se releva et SouRaQa Ibnou Malik reprit sa poursuite, lorsqu'il s'aperçut que derrière le prophète (صلى الله عليه و سلم) et ses compagnons, une lumière descendait du Ciel, indescriptible, ressemblant à un nuage de fumée.
SouRaQa Ibnou Malik comprit qu'ils étaient protégés par une puissance supérieure. Il les rattrapa et demanda grâce au prophète (صلى الله عليه و سلم). Le prophète (صلى الله عليه و سلم) et ses compagnons s'arrêtèrent alors, et SouRaQa les informa sur les mauvaises intentions des gens contre eux. Il leur proposa ses services, à boire et à manger. Il dit au prophète (صلى الله عليه و سلم) :
"Vous passerez certainement à côté de mes chameaux, qui se trouvent à tel endroit, prenez-en autant que vous souhaiterez."
Le prophète (صلى الله عليه و سلم) lui répondit :
"Nul besoin de tout cela. Je te demande uniquement ta discrétion."
SouRaQa Ibnou Malik revint alors à La Mecque et avertit toutes les personnes qui se rendaient dans la direction où il avait rencontré le prophète (صلى الله عليه و سلم) :
"J'ai déjà vérifié ce côté, vous n'avez plus besoin de vous y rendre pour chercher Mohammad (صلى الله عليه و سلم)."
Puis il dit :
"Gloire à Allah, et toutes les louanges vont à Allah, il n'y a de divinité que Allah. Allah est le plus grand."
Voilà SouRaQa retournant chez lui, secoureur et protecteur, et proposant même ses services, alors que quelques minutes plus tôt, il suivait le prophète (صلى الله عليه و سلم) dans le but de le dénoncer.

Lorsque les habitants de Médine apprirent que le prophète (صلى الله عليه و سلم) avait quitté La Mecque et qu'il se dirigeait vers eux, ils sortaient tous les matins à l'entrée de la ville, patientaient sous une chaleur caniculaire, et attendaient la venue du prophète (صلى الله عليه و سلم) et de ses compagnons.
Le jour où allait arriver le prophète (صلى الله عليه و سلم), les croyants avaient du mal à endurer le soleil brulant. Ils retournèrent à leur demeure en fin de journée.
C'est alors qu'un jeune homme des familles juives de Médine sortit de chez lui pour un besoin personnel, et aperçut le prophète (صلى الله عليه و سلم). Bien que n'étant pas

musulman, il ne put s'empêcher de courir alerter les musulmans. Il cria de sa plus forte voix:
"Oh musulmans, voici venu celui qui est votre gloire, votre chance et votre fierté !"
Tout le monde accouru à sa rencontre, tous armés pour à la fois montrer leur joie (*c'était une coutume des arabes de l'époque*) et afficher le fait qu'ils étaient prêts pour le service du prophète (صلى الله عليه و سلم).
Le prophète (صلى الله عليه و سلم) descendit chez AmRou Ibnou Aawf, dans le village de Qoba (*banlieue de Médine, il s'agit de la 1ère mosquée de l'ère islamique*), y établit une mosquée, puis se déplaça vers Médine. La foule était avec lui, certains marchaient à ses côtés, d'autres l'accueillaient sur le bord du chemin.
Abou BakR (ra) raconte :
"Les gens sont sortis en disant :
"Allah est le plus Grand, Le prophète d'Allah est arrivé.
Allah est le plus Grand, Mohammad est arrivé. ""

Anas Ibnou Malik (ra) raconte également:
"J'étais enfant à l'époque, et ce jour-là les gens disaient :
"Mohammad est arrivé. Mohammad est arrivé.""

Les cœurs se remplirent de joie, de bonheur et de lumière. Le prophète (صلى الله عليه و سلم) entra donc dans Médine, et tous les Médinois lui proposèrent qu'il s'installe chez eux.
Le prophète (صلى الله عليه و سلم) lui répondit :
"Laissez ma chamelle me guider où elle veut, car elle est inspirée. Et je descendrais à l'endroit où elle l'arrêtera Allah le très Haut. "
Lorsqu'elle l'emmena à l'endroit où se trouve l'actuelle mosquée (*Masjid Annabawi*), elle s'immobilisa et le prophète (صلى الله عليه و سلم) descendit de sa monture. Il lui lâcha alors la bride, elle fit quelques pas et revint précisément à l'endroit même où elle s'était immobilisée la première fois.
Le prophète (صلى الله عليه و سلم) dit alors :
"Si Allah le veut, je m'installerais ici."
L'endroit appartenait à deux enfants orphelins. Le prophète (صلى الله عليه و سلم) leur proposa d'acheter leur terrain. Ils dirent :
"Il est à toi, oh prophète d'Allah."
Mais il refusa qu'on le lui donne, et insista jusqu'à ce qu'on lui vende la parcelle de terrain.

Mes frères en Islam, nous avons vu aujourd'hui quelques extraits de l'émigration (*Al-hijRa*) de notre prophète (صلى الله عليه و سلم). Il a émigré dans le but de répandre la religion de Allah.

Allah retournez à Allah, mes frères en Islam, et détournez-vous des transgressions.
Et sachez que celui qui laisse une chose pour plaire à Allah, Allah lui remplace par une chose meilleure. Et celui qui obéit à Allah et fait de son mieux, Allah sera avec lui.
{Allah est ceux qui le craignent avec piété et avec ceux qui font de leur mieux } SouRate 16 (AnnaHl – Les abeilles)

Le prophète (صلى الله عليه و سلم) dit:
"Le musulman est celui dont les musulmans ne craignent ni sa langue, ni ses mains.
Et celui qui émigre est celui qui émigre pour Allah."